

**C-736/19. sz. ügy****Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2019. október 7.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Augstākā tiesa (Senāts) (Lettország)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2019. szeptember 30.

**Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél:**

ZS „Plaukti”

**Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban:**

Lauku atbalsta dienests

[omissis]

Administratīvo lietu departaments (közigazgatási tanács)

**Latvijas Republikas Senāts (a Lett Köztársaság legfelsőbb bírósága)****HATÁROZAT**

[omissis] 2019. szeptember 30.

[omissis] [a bíróság összetétele]

írásbeli eljárásban megvizsgálta a „Plaukti” [omissis] mezőgazdasági üzem által az Administratīvā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság, Lettország) 2016. december 22-i ítélete ellen benyújtott felülvizsgálati kérelmet azon jogvitában, amely az említett [omissis] mezőgazdasági üzem által a Lauku atbalsta dienests (vidékfejlesztési szolgálat) [omissis] 2015. szeptember 3-i határozatának megsemmisítése és kedvező közigazgatási határozatot elfogadása iránt benyújtott keresettel indult.

**Ténybeli előzmények**

### *Tények*

[1] A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél, [omissis] a „Plaukti” mezőgazdasági üzem, 2014. május 13-án területalapú kifizetés iránti kérelmet terjesztett elő a 2014. évre vonatkozóan a vidékfejlesztési szolgálatnál, többek között 18,26 hektár területet (5. számmal jelölt 14,88 hektár gyepterületet és 6. számmal jelölt 3,38 hektár gyepterületet) jelentett be, hogy igénybe vegye egyrészt az egyedi területalapú támogatást, és másrészt, az „Agrár-környezetvédelmi kifizetésekre” irányuló intézkedésnek „a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó alintézkedésére vonatkozó támogatást.

[2] A vidékfejlesztési szolgálat 2014. július 31-én részleges helyszíni vizsgálatot tartott, az 5. sz. és a 6. sz. gyepterületen történő kaszálásra vonatkozó szabályok betartásának ellenőrzése céljából. Az ellenőrzés során a szolgálat megállapította, hogy a gyepterületeken 2014. augusztus 1-je előtt végezték el a kaszálást, ami nem felel meg a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatás odaítélésére vonatkozó szabályoknak.

A vidékfejlesztési szolgálat 2015. június 27-i határozatával [omissis] megtagadta a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő féltől a 18,26 hektár tekintetében a legelők biológiai sokféleségének megőrzésére vonatkozó, 2014. évi támogatás teljes összegének kifizetését, és emellett kizárta őt a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatásokból a kifizetési kérelemben bejelentett és megállapított terület különbségének megfelelő összegig, amelynek összege 2245,98 euró, és amelyet le kell vonni a következő három naptári évben (a továbbiakban: hároméves szankció), és a támogatás összegét a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételek megsértése miatt 1%-kal csökkentette. A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél az említett határozattal szemben fellebbezést nyújtott be. A közigazgatási eljárást a vidékfejlesztési szolgálat igazgatójának 2015. szeptember 3-i [omissis] határozata zárta le, amely helyben hagyta a szolgálat eredeti határozatát. **[eredeti 2. o.]**

[3] A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél keresetet nyújtott be a bírósághoz, amelyben a szóban forgó határozat semmisségének megállapítását és olyan, kedvező közigazgatási határozat elfogadását kérte, amellyel a 18,26 hektár tekintetében a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó, 2014. évi támogatás nyújtásáról rendelkezik.

[4] A fellebbezés vizsgálatát követően az Administratīvā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) 2016. december 22-i ítéletével elutasította a keresetet. Az említett ítélet, amely részben egyetértett az elsőfokú bíróság ítéletének jogalapjával, a következő érveken alapult.

[4.1] Alapvető jelentőséggel bír az a tény, miszerint - ahogy azt a vidékfejlesztési szolgálat állítja - augusztus 1-je előtt lekaszálták azt a területet, amelyre a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást kérték. Ha megállapítható, hogy az állandó réteket és kaszálókat a folyó év augusztus 1. előtt vagy a folyó év

szeptember 15. után kaszálták le, a mezőgazdasági termelő nem jogosult a támogatásra. Ezt a Ministru kabineta 2013. gada 12. marta noteikumi Nr. 139 „Kārtība, kādā tiek piešķirts valsts un Eiropas Savienības atbalsts lauksaimniecībai tiešā atbalsta shēmu ietvaros” (a közvetlen mezőgazdasági támogatás rendszerének keretében megvalósuló, nemzeti és európai uniós támogatás odaítélésére vonatkozó eljárásról szóló, 2013. március 12-i 139. sz. minisztertanácsi rendelet; a továbbiakban: 139. sz. rendelet) 18.2.1. alpontja és a Ministru kabineta 2010. gada 23. marta noteikumi Nr. 295 „Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības lauku attīstības atbalsta piešķiršanu, administrēšanu un uzraudzību vides un lauku ainavas uzlabošanai” (a környezet és a vidék minőségének javítását célzó állami és uniós vidékfejlesztési támogatás nyújtásáról, kezeléséről és felülvizsgálatáról szóló, 2010. március 23-i 295. sz. minisztertanácsi rendelet; a továbbiakban: 295. sz. rendelet) 9. mellékletének 4.3 része írja elő.

Továbbá, ha e támogatások kérelmezője nem tesz eleget a hivatkozott feltételnek, illetve a kifizetési kérelemben bejelentett és a megállapított terület különbsége 50% feletti, az említett kérelmezővel szemben hároméves szankciót írnak elő. Így rendelkezik a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet (a továbbiakban: 65/2011 rendelet) 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése.

[4.2] Az ügyben előterjesztett bizonyítékok mérlegelése alapján meg kell állapítani, hogy 2014. augusztus 1-je előtt lekaszálták azokat a gyepterületeket, amelyekre a legelők biológiai sokféleségének megőrzésére vonatkozó támogatásokat kérték.

Következésképpen, a vidékfejlesztési szolgálat jogosan tagadta meg a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő féltől a legelők biológiai sokfélesége megőrzésére vonatkozó támogatásoknak a teljes 18,26 hektár tekintetében történő kifizetését. Másfelől, figyelemmel arra, hogy ha az ügyben bizonyítást nyert, hogy a kifizetési kérelemben bejelentett és a megállapított terület közötti különbség 50% feletti (vagyis 100%-os), a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő féllal szemben jogosan alkalmaztak hároméves szankciót a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése alapján.

[4.3] A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél tekintetében 1%-kal csökkentették a támogatás összegét a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételek megsértése miatt.

A 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés, a moduláció és az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer tekintetében, az említett rendeletben létrehozott, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok

megállapításáról, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés tekintetében, a borágazatban meghatározott támogatási rendszer keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. november 30-i 1122/2009/EK bizottsági rendelet (a továbbiakban: 1122/2009 rendelet) megállapítja a támogatási összegre vonatkozó csökkentések alkalmazását és az e csökkentések meghatározását befolyásoló feltételeket.

Az 1122/2009 rendelet 54. cikke (1) bekezdésének a) pontja és a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 73/2009 rendelet) 24. cikkének **[eredeti 3. o.]** (1) bekezdése értelmében, amennyiben bizonyítást nyer a jogsértés elkövetése, értékelni kell az előírások megsértésének súlyát, mértékét, továbbá tartós, illetve ismétlődő jellegét.

A vidékfejlesztési szolgálat közigazgatási aktusában nem szerepel az említett szempontok részletes értékelése és elemzése. Azonban, ahogy az az adott magyarázatokból és a szolgálat által benyújtott dokumentumokból kitűnik, a szolgálat ismertette azokat a módszertani útmutatásokat, amelyek alapján jogsértés esetén az említett szempontokat értékelni kell. Minden olyan esetben azonban, amelyben a támogatás kedvezményezettje által elkövetett jogsértés megállapítható, a szolgálat a fent említett valamennyi szempont mérlegelése alapján határozza meg a támogatás csökkentésének összegét.

A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél részére nyújtott támogatás összege 1%-kal való csökkentésének meghatározása során a szolgálat valóban mérlegelte a szempontokat, azaz a jogsértés súlyát, nagyságát, és ismétlődő jellegét egyenként 1 ponttal, összesen 3 ponttal értékelt. Az említett értékelésben nem állapítható meg semmilyen hiba.

[5] A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél az [Administratívā] apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) ítélete ellen felülvizsgálat iránti kérelmet terjesztett elő. Az említett felülvizsgálati kérelemben megjegyzi, hogy a vidékfejlesztési szolgálat nem határozta meg azt a konkrét területet, amely tekintetében a jogsértést megállapította, miközben ezt meg kellett volna tennie. Ennélfogva, megsértette a jogalany jogainak tiszteletben tartására irányuló elvet, a jogszerűség elvét és a bizalomvédelem elvét. Azon konkrét terület meghatározásának hiányában, amely tekintetében a jogsértést megállapították, téves az említett jogsértés terjedelmének és súlyának értelmezése.

A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél azt állítja, hogy a vidékfejlesztési szolgálatnak a támogatási terület meghatározására irányuló tevékenysége nem ellenőrizhető és nem is vizsgálható, hanem az kizárólag a [omissis] szolgálat

munkatársának e terület egészének egyidejű kaszálására vonatkozó szubjektív véleményén alapszik, amelyet nem erősítenek meg más bizonyítékok.

## Jogalapok

### *Az alkalmazandó jogszabályok*

#### *Az uniós jog*

6. Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 1698/2005 rendelet) 11. cikkének (1) bekezdése, 36. cikke a) pontjának iv. alpontja és 39. cikkének (3) bekezdése

A 65/2011 rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése.

A 73/2009 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése, 5. és 6. cikke, valamint II. és III. melléklete.

A 1122/2009 rendelet 71. cikkének (1) bekezdése.

#### *A lett jog*

[7] A 295. sz. rendelet (amely 2015. március 28-ig volt hatályos és a <https://likumi.lv> weboldalon érhető el):

1. pont: A jelen rendelet a környezet és a vidék minőségének javítását célzó állami és uniós vidékfejlesztési támogatás nyújtására, kezelésére és felülvizsgálatára vonatkozó szabályozást állapítja meg az 1698/2005 rendelet alapján.

38. pont: A kérelmező támogatásokat vehet igénybe azon támogatható, megművelt mezőgazdasági földterületek vonatkozásában, amelyek a jelen rendelet 2. mellékletében szerepelnek, és amelyeket magas természeti értékű legelőként jelöltek meg, feltéve, hogy az alábbi feltételek teljesülnek:

[...] **[eredeti 4. o.]**

38.3. Ténylegesen legelőként kell hasznosítani és minden évben le kell kaszálni a magas természeti értékű területeket, meghatározott nagyságú állatállományt biztosítva, amely számosállategységben kifejezve, hektáronként 0,4 és 0,9 közötti állománysűrűséget képvisel, vagy legalább egyszer le kell kaszálni az augusztus 1. és szeptember 15. közötti időszakban. A lekaszált fűvet össze kell gyűjteni és el kell hordani a területről, vagy azt fel kell aprítani.

[...]

9. melléklet 4.3. rész („A legelők biológiai sokféleségének megőrzése”) 3. pontja:



Ha a támogatások kérelmezője nem kaszálta le az augusztus 1. és szeptember 15. közötti időszakban a bejelentett területet, az első jogsértést követően a folyó évben nem teljesítenek számára kifizetést az adott terület vonatkozásában. A jogsértés ismétlődése esetén az összes kötelezettségvállalást fel kell függeszteni, és a szóban forgó kérelmező köteles visszafizetni a vidékfejlesztési szolgáltatnak a szóban forgó területre vonatkozóan addig kapott támogatás teljes összegét.

[8] A 139. sz. rendelet (amely 2015. március 28-ig volt hatályos és a <https://likumi.lv> weboldalon elérhető):

1. pont: A jelen rendelet a 73/2009 rendelet alapján meghatározza a közvetlen mezőgazdasági támogatás rendszerének keretében megvalósuló, nemzeti és európai uniós támogatás odaítélésére vonatkozó eljárást.

18. pont: Ha a mezőgazdasági termelő egyidejűleg kéri a jelen rendelet 2.1 alpontjában szereplő támogatás (az egyedi területalapú támogatás) kifizetését és az „Agrár-környezetvédelmi kifizetésekre” irányuló támogatási intézkedésben foglalt támogatás kifizetését, a környezet és a vidék minőségének javítását célzó állami és uniós vidékfejlesztési támogatás nyújtásáról, kezeléséről és felülvizsgálatáról szóló szabályozás alapján:

[...]

18.2. A jelen rendelet 15.4. alpontjában meghatározott feltételek sérelme nélkül, mind az állandó réteket és kaszálókat, mind a szántóföldeken található bevetett kaszálókat:

18.2.1. Évente legalább egyszer le kell kaszálni, és a fűvet össze kell gyűjteni, vagy fel kell aprítani (a folyó naptári év augusztus 1. és szeptember 15. közötti időszakban), vagy ténylegesen legelőként kell hasznosítani, és azokat le kell kaszálni, amennyiben a mezőgazdasági termelő „a legelők biológiai sokféleségének megőrzését” célzó alintézkedésre, vagy „védelmi sávok telepítését” célzó alintézkedésre vonatkozó támogatást kér.

19. pont: Ha a mezőgazdasági termelő a jelen rendelet 15. és 18. cikkében szereplő, a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó valamelyik feltételt megsérti, a jelen rendelet 2. pontjában (kivéve a 2.6 alpontot) említett támogatás összegét csökkenteni kell a 1122/2009 rendelet 70–72. cikke alapján.

*Az európai uniós szabályok értelmezése kapcsán felmerülő kétségek okai*

[9] A jelen ügyben azt kell megvizsgálni, hogy igazolja-e az a tény három szankció előírását, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél augusztus 1-je előtt kaszálta le azt a 18,26 hektáros területet, amelyre a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást kérte, azaz:

1) A 2014. évi támogatás megtagadása azon terület tekintetében, amelyre a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást kérte, a 65/2011

rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja és a 295. sz. rendelet 9. melléklete 4.3 részének 3. pontja alapján.

2) Továbbá a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél kizárása a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatásokból a kifizetési kérelemben bejelentett és a megállapított terület különbségének megfelelő összegig, és azon kötelezettség előírása, hogy a következő három naptári évben le kell vonni a legelők biológiai sokféleségének megőrzésére vonatkozóan a 2014. évre nyújtott támogatással egyező összeget (hároméves szankció) a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése alapján. **[eredeti 5. o.]**

3) A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő félnek nyújtott támogatások valamennyi kifizetésének 1%-kal történő csökkentése az 1122/2009 rendelet 71. cikkének (1) bekezdése alapján, a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételek megsértése miatt.

[10] A legelők biológiai sokféleségének megőrzése olyan agrár-környezetvédelmi támogatással kapcsolatos intézkedésnek minősül, amely az 1698/2005 rendelet [36. cikke a) pontjának iv. alpontja] szerinti 2. Tengely hatály alá tartozik. E támogatási tengelyben (összességében) a támogatás célja a környezet és a vidék minőségének javítása a termőföld-hasznosítását célzó támogatással.

Az 1698/2005 rendelet 11. cikkének (1) bekezdése értelmében minden tagállam nemzeti stratégiai tervet nyújt be, amely feltünteti az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) és az érintett tagállam cselekvési prioritásait. Következésképpen a tagállamok konkrét támogatási alintézkedéseket vezethetnek be, feltéve, hogy tiszteletben tartják az 1698/2005 rendelet útmutatásait.

Az 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy az agrár-környezetvédelmi kifizetések csak az 1782/2003/EK rendelet 4. és 5. cikke, valamint III. és IV. melléklete értelmében megállapított, vonatkozó kötelező érvényű előírásokon [...] túlmutató kötelezettségvállalásokra vonatkoznak (a 73/2009 5. és 6. cikke, valamint a II. és III. melléklete alapján).

A szankciók előírását illetően, a 65/2011 rendelet 16–18. cikkének rendelkezéseit kell figyelembe venni, amelyek a konkrét jogsértések miatti támogatáscsökkentést és kizárást szabályozzák.

A 295. sz. rendelet 1. pontja értelmében e rendelet meghatározza a környezet és a vidék minőségének javítását célzó állami és uniós vidékfejlesztési támogatás nyújtásáról, kezeléséről és felülvizsgálatáról szóló szabályozást az 1698/2005 rendelet alapján. Az említett rendelet így a konkrét helyzetekben pontosan meghatározza az 1698/2005 rendelet (a végrehajtási szabálya, a 65/2011 rendelet) alkalmazását, különösen a büntető jellegű szankciók előírásának vonatkozásában.

A 295. sz. rendelet 38. pontja előírja azokat a feltételeket, amelyeket a támogatások kérelmezőjének teljesítenie kell a legelők biológiai sokféleségének

megőrzését célzó támogatás igénybevételéhez. A rendelet 38.3. pontja értelmében a magas természeti értékű területeket ténylegesen legelőként kell hasznosítani és évente le kell kaszálni, vagy legalább egyszer le kell kaszálni az augusztus 1. és szeptember 15. közötti időszakban. Ennélfogva, a magas természeti értékű legelők korlátozott kaszálása (vagy korlátozott mértékben legelőként történő hasznosítása) a legelők biológiai sokféleségének megőrzésére irányuló konkrét intézkedés egyik feltételének minősül, amelyet a támogatások kérelmezőjének teljesítenie kell.

A 295. sz. rendelet 9. melléklete részletesen felsorolja a jogsértések fajtáit, és az egyes jogsértésekre meghatározott szankciót állapít meg. A 295. sz. rendelet 9. mellékletének első táblázata az általános jellegű jogsértések felsorolását (leírását) és az alkalmazandó szankciót tartalmazza. A 295. sz. rendelet 9. melléklete az ezt követően szereplő táblázatokban az intézkedés vagy az alintézkedés konkrét típusa alapján csoportosítja a jogsértéseket. Ennek alapján, a fent említett szabályozás tartalmazza a jogsértés fajtáinak részletes felsorolását és az egyes jogsértésekre megállapított szankció összegét.

A 65/2011 rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint a kérelmezett támogatást csökkenteni kell vagy meg kell tagadni abban az esetben, ha a kötelező érvényű előírásokon túlmutató kötelezettségvállalások nem teljesülnek. A legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó, kötelező érvényű feltételeken túlmutató kötelezettségvállalás alapján kell kifizetni. A 295. sz. rendelet 38.3. alpontja szerinti feltétel a minimumkövetelményeken túlmutató kötelezettségvállalásnak minősül, részben amiatt, hogy az egyéb jogszabályi rendelkezések nem tartalmaznak ilyen korlátozásokat a legelőkön való gazdálkodás tekintetében.

A 65/2011 rendelet 18. cikkének (1) bekezdésében szereplő rendelkezés nem határozza meg, hogy milyen jogsértések esetén kellene csökkenteni a támogatás kifizetési összegét, és milyen esetekben kell a kifizetést megtagadni. Következésképpen a 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3. táblázatában, a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatás keretében pontosan részletezi **[eredeti 6. o.]** a jogsértés lehetséges fajtáit és az említett feltételek megsértéséért fennálló felelősséget.

A 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3. táblázatából az következik, hogy az összes olyan jogsértésre, amelyet a hasznosítási feltételek megsértése (túlzott legeltetés, a kaszálás vagy a fű aprításának, illetve összegyűjtésének elmulasztása) jellemez, egy fajta szankciót ír elő. Ezzel szemben, olyan esetekben, amelyekben megállapítható, hogy a magas természeti értékű legelő nem létezik, vagy valójában alapvető változásokon ment keresztül (a magas természeti értékű legelőt megművelték vagy learatták, vagy ásványi trágyázószereket használtak), sokkal súlyosabb szankciókat írnak elő. A konkrét jogsértés rendszertani szempontból az olyan jogsértések csoportjába tartozik, amelyeket a konkrét hasznosítási feltételek megsértése jellemez.



Következésképpen, a jelen bíróságban nem merül fel kétség azzal kapcsolatban, hogy egy olyan helyzetben, amelyben megállapítást nyer, hogy az 5. és 6. sz. mezőt augusztus 1-je előtt lekaszálták, a 65/2011 rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján a 295. sz. rendelet 9. melléklete 4.3. táblázatának 3. pontját kell alkalmazni, amely szerint a szóban forgó terület (5. és 6. sz. gyepterület) tekintetében a folyó évben nem fizetik ki a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatás összegét.

[11] A 65/2011 rendelet 16. cikke szabályozza a helytelen bejelentésekkel kapcsolatosan a művelési terület nagyságán alapuló támogatáscsökkentést és kizárást. Az említett rendelet 16. cikke (3) bekezdésének második albekezdése előírja, hogy amennyiben a kifizetési kérelemben bejelentett terület meghaladja a terménycsoport megállapított területét, akkor a támogatás kiszámításakor a terménycsoport megállapított területét kell alapul venni.

A 16. cikk (5) bekezdésének harmadik albekezdése meghatározza, hogy a (3) bekezdés második albekezdésében említett esetben a támogatás kiszámításához a megállapított területet kell alapul venni és amennyiben a különbség 50% feletti, a kedvezményezettet – a kifizetési kérelemben bejelentett és a megállapított terület különbségének megfelelő összegig – még egyszer ki kell zárni a támogatásból.

A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél – a támogatások igénybe vétele iránti kérelme alapján – az 5. és 6. sz. gyepterületet magas természeti értékű legelőként jelentette be (állandó rétek és kaszálók: 710 terménycsoport-kód). A vidékfejlesztési szolgálat nem vitatja, hogy akár az ellenőrzési időszak alatt, az 5. és 6. sz. gyepterület magas természeti értékkel rendelkezett. Az ellenőrzés időszakában a szolgálat által megállapított egyetlen jogsértés az idő előtti kaszálás volt.

Ilyen körülmények között, a jelen bíróságban azzal kapcsolatban merülnek fel kétségek, hogy a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazható-e olyan esetben, amelyben a kérelmező anélkül nem teljesítette a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatás feltételeit, hogy a terménycsoportban valamilyen változás megállapítható lett volna.

A jelen bíróság megjegyzi továbbá, hogy a 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3 táblázatában felsorolt jogsértések közé olyan fajta jogsértések tartoznak, amelyek abban állnak, hogy a bejelentett terménycsoport (magas természeti értékű legelő) nem létezett a szóban forgó gyepterületeken, vagy változáson ment keresztül (például a legelőt megművelték vagy learatták). Ilyen esetekben a 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3. táblázata úgy rendelkezik, hogy fel kell függeszteni az összes kötelezettségvállalást és a támogatás kérelmezőjének vissza kell fizetnie a szolgálat részére a szóban forgó terület vonatkozásában addig kapott teljes összeget. A jelen bíróság által 2019. augusztus 28-án tartott tárgyaláson a szolgálat közölte, hogy ilyen esetekben két szankciót is ki kell

szabni: a 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3. táblázatában szereplő szankciót és a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésében [foglalt] szankciót.

A jelen bíróságban azzal kapcsolatban is kétségek merülnek fel, hogy egy olyan helyzetben, amelyben bizonyítást nyer, hogy a terménycsoport bejelentett területe nem egyezik meg a megállapított területtel (azaz a helyszíni szemlén megállapított, megművelt területtel), indokolt a 295. sz. rendelet 9. mellékletének 4.3. táblázatában szereplő szankciót és a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésében foglalt szankciót egyidejűleg kivetni. A kétségek azon a megállapításon alapszanak, hogy két szankció egyetlen jogsértés miatt történő egyidejű alkalmazása **[eredeti 7. o.]** az arányosság elvének megsértéséhez vezethet. Ha minden egyes jogsértést úgy tekintenénk, hogy az elkövetett jogsértés miatt teljes értékű szankció kivetésére kerül sor, sérülne az arányosság elve.

[12] A vidékfejlesztési szolgálat – a 73/2009 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján és a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél tevékenységeinek eredményeképpen – megállapította a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételek megsértését. Az említett jogsértés azon alapszik, hogy a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontja megállapítja, hogy az „Agrár környezetvédelmi kifizetésekre” irányuló intézkedés címén kért támogatás esetében a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó egyik feltétel az, hogy a legelőket csak augusztus 1-je után lehessen lekaszálni.

A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél részére nyújtott támogatás összegének 1%-os csökkentése, amelyet a 1122/2009 rendelet 71. cikke (1) bekezdésének értelmében alkalmaztak, az említett jogsértésen alapult.

A 73/2009 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a közvetlen kifizetésben részesülő mezőgazdasági termelő köteles teljesíteni a II. mellékletben felsorolt, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeket és a 6. cikkben említett, a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételeket. A 73/2009 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése pedig úgy rendelkezik, hogy a tagállamok biztosítják valamennyi mezőgazdasági földterület, különösen a termelésből kivont területek jó mezőgazdasági és környezeti állapotának fenntartását. A tagállamok a III. mellékletben létrehozott keret alapján nemzeti vagy regionális szinten meghatározzák a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó minimumkövetelményeket, figyelembe véve az érintett területek olyan egyedi sajátosságait, mint a talaj- és az éghajlati viszonyok, a meglévő gazdálkodási rendszerek, a földhasználat, a vetésforgó, a gazdálkodási gyakorlat és a gazdaságok szerkezete. A tagállamok nem határozhatnak meg az említett keretben nem szereplő minimumkövetelményeket.

A 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdésének értelmében az agrár-környezetvédelmi kifizetések csak az 1782/2003/EK rendelet 4. és 5. cikke, valamint III. és IV. melléklete értelmében megállapított, vonatkozó kötelező

érvényű előírásokon túlmutató kötelezettségvállalásokra vonatkoznak (a 73/2009 rendelet vonatkozó 5. és 6. cikke, illetve II. és III. melléklete).

A jelen bíróság megállapítja, hogy a 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdése és a 73/2009 rendelet 4. és 6. cikkének, illetve II. és III. mellékletének rendelkezései kizárják annak lehetőségét, hogy ugyanazon feltétel (követelmény) egyszerre lehessen minimumkövetelmény és a minimumelőírásokon túlmutató követelményeket is meghatározzon.

A 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontját a 73/2009 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése és 6. cikke alapján fogadták el. Következésképpen a 139. sz. rendelet rendelkezéseinek tiszteletben kell tartaniuk a 73/2009 rendeletben foglalt elveket.

A vidékfejlesztési szolgálat a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontjában szereplő, a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó feltételeket alkalmazta, amelyek megismétlik 295. sz. rendelet 38.3 alpontjában meghatározott azon feltételt, miszerint a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatási intézkedés keretében a fűvet augusztus 1. és szeptember 15. között kell lekaszálni. Következésképpen figyelembe kell venni, hogy a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontjában és a 295. sz. rendelet 38.3 alpontjában foglalt, a kaszálásra vonatkozó rendelkezések megsértése egyszerre minősül a minimumkövetelményeken túlmutató kötelezettségvállalásnak (295. sz. rendelet 38.3. alpontja értelmében) és a minimumkövetelmények közé tartozó kötelezettségvállalásnak (a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontja alapján).

A jelen bíróságban ebből következően kétségek merülnek fel azzal kapcsolatban, hogy a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontjában szereplő feltétel összhangban van-e a 73/2009 rendeletnek az 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdése szerinti feltételekkel összefüggésben értelmezett 4. és 6. cikkével.

[13] Összefoglalva, a jelen bíróságnak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdését milyen terjedelemben kell értelmezni és alkalmazni a jelen ügghöz hasonló esetben. Másképpen fogalmazva, azzal kapcsolatban, hogy indokolt-e a 65/2011 rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott szankció kiszabása, ha **[eredeti 8. o.]** a kérelmező nem teljesítette azon terület kaszálására vonatkozó feltételeket, amelyre a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást kérte, anélkül, hogy a terménycsoportban valamilyen változás lenne megállapítható, és ezzel egyidejűleg a 65/2011 rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontjában foglalt szankció kiszabása. A jelen bíróságnak azzal kapcsolatban is kétségei vannak, hogy a 139. sz. rendelet 18.2.1. alpontjában szereplő feltétel összeegyeztethető-e a 73/2009 rendeletnek az 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdés szerinti feltételekkel összefüggésben értelmezett 4. és 6. cikkével. Vagyis azzal kapcsolatban, hogy ugyanazon feltétel (követelmény) egyszerre lehet minimumkövetelmény és minimumelőírásokon túlmutató követelményeket is meghatározhat-e.

Ennélfogva [omissis] előzetes döntéshozatal iránti kérelemmel kell az Európai Unió Bíróságához fordulni. Ennek alapján a jelen ügyben fel kell függeszteni az eljárást a Bíróságnak az említett előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekre vonatkozó döntéshozataláig.

### **Rendelkező rész**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján [omissis] a jelen bíróság

### **ügy határoz, hogy**

a következő kérdéseket előzetes döntéshozatal céljából az Európai Unió Bírósága elé terjeszti:

- 1) Alkalmazható-e a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdése olyan esetben, amelyben a kérelmező nem teljesítette az azon terület kaszálására vonatkozó feltételeket, amelyre a legelők biológiai sokféleségének megőrzését célzó támogatást kért (az 1698/2005 rendelet 39. cikkének (3) bekezdésében foglalt, kötelező érvényű minimumkövetelményeken túlmutató feltétel), és a terménycsoportban semmilyen változás nem állapítható meg?
- 2) Egyetlen jogsértés miatt előírható-e egyidejűleg a 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet 16. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott szankció és a 65/2011 rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontjában foglalt szankció?
- 3) Ellentétes-e a 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet 39. cikke (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 4. és 6. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, amely azt írja elő, hogy ugyanazon feltétel egyszerre lehet kötelező érvényű minimumfeltétel (követelmény) és kötelező érvényű minimumfeltételeken túlmutató követelmény (agrár-környezetvédelmi támogatás kifizetésére vonatkozó feltétel)?

Az Európai Unió Bíróságának döntéshozataláig felfüggeszti az eljárást.

[omissis]